

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO  
ĐẠI HỌC ĐÀ NẴNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2034 /ĐHĐN-KHTC

Đà Nẵng, ngày 15 tháng 5 năm 2016

V/v góp ý dự thảo Thông tư liên  
tịch mới thay thế Thông tư liên tịch  
số 98/2012/TTLT-BTC-BGDĐT và  
Thông tư liên tịch số  
40/2013/TTLT-BTC-BGDĐT

Kính gửi: Ban Quản lý Đề án Ngoại ngữ Quốc gia 2020.

Thực hiện công văn số 73/ĐANN-KHTC ngày 28/4/2016 của Ban Quản lý Đề án Ngoại ngữ Quốc gia 2020 về việc lấy ý kiến góp ý dự thảo Thông tư liên tịch mới thay thế Thông tư liên tịch số 98/2012/TTLT-BTC-BGDĐT và Thông tư liên tịch số 40/2013/TTLT-BTC-BGDĐT, Đại học Đà Nẵng xin góp ý một số ý kiến như sau:

1. Khoản 8 Điều 4 (Trang 4): Nghị định số 49/2010/NĐ-CP ngày 14/5/2010 đã hết hiệu lực và được thay thế bằng Nghị định số 86/2015/NĐ-CP ngày 02/10/2015 của Chính phủ.

2. Điều 4: Đề nghị bổ sung thêm một số nội dung chi như sau:

- Chi xây dựng tài liệu bồi dưỡng giáo viên theo khung năng lực giáo viên dạy ngoại ngữ Việt Nam;

- Chi xây dựng chương trình bồi dưỡng năng lực ngoại ngữ theo định dạng đề thi năng lực ngoại ngữ quốc gia;

- Chi xây dựng mô hình sản xuất học liệu, bài giảng ngoại ngữ trực tuyến.

3. Khoản 7 Điều 5 (Trang 7-8): “Nội dung và mức chi thực hiện theo quy định tại Khoản 1, Khoản 3 Điều 5 của Thông tư này”.

Đề nghị điều chỉnh thành: “Nội dung và mức chi thực hiện theo quy định tại Khoản 1, Khoản 3 và Khoản 6 Điều 5 của Thông tư này”.

4. Khoản 13 Điều 5:

- Điểm 13.1: Chi thù lao cho giảng viên trực tiếp tham gia giảng dạy các khoá đào tạo, bồi dưỡng giáo viên ngoại ngữ được tính theo hệ số 1,2 trên cơ sở mức chi thù lao cho 1 tiết giảng chuẩn tại trường đại học.

Do đặc trưng cấu trúc chi và định mức của Đại học Đà Nẵng, mức chi thù lao cho 1 tiết giảng chuẩn tại Đại học Đà Nẵng thấp, vì thế nếu sử dụng hệ số



1,2 để thanh toán cho giảng viên ngoại ngữ thì rất thấp so với mức thanh toán vượt chuẩn tại trường và so với mức đã thực hiện thanh toán theo Thông tư liên tịch số 98/TTLT-BTC-BGDĐT. Đề nghị chỉ nên nêu mức trần trên cơ sở tham khảo mức thù lao hợp lý trong giảng dạy ngoại ngữ hiện nay trên cả nước và để các đơn vị tự chủ chi theo tình hình thực tế tại đơn vị.

- Điểm 13.2:

+ Nội dung “Chi thù lao cho giáo viên giảng dạy một số môn học trực tiếp bằng tiếng Anh” nên được đổi thành “Chi thù lao cho giảng viên trực tiếp tham gia giảng dạy các khóa bồi dưỡng giáo viên giảng chuyên môn trực tiếp bằng tiếng Anh”, theo đúng tinh thần của Điều 13;

+ Do đặc thù của từng tính chất công việc này (cần người có năng lực thực sự và hầu như không có môn tiếng Việt tương đương trong nhà trường), hệ số 3.0 là còn thấp. Đề nghị chỉ nên nêu mức trần trên cơ sở tham khảo mức thù lao hợp lý trong giảng dạy ngoại ngữ hiện nay trên cả nước và để các đơn vị tự chủ chi theo tình hình thực tế tại đơn vị.

- Đề xuất bổ sung thêm hướng dẫn tại Khoản 3 Điều 4 của Thông tư liên tịch số 98/TTLT-BTC-BGDĐT vào khoản 13 Điều 5 của Thông tư liên tịch mới, cụ thể: Bổ sung Điểm 13.4 Chi thù lao cho giảng viên ngoại ngữ tham gia đào tạo, bồi dưỡng tập huấn các lớp bồi dưỡng ngoại ngữ được chi trả mức thù lao tối đa không quá 1.000.000đ/buổi (5 tiết).

5. Trang 9, hàng số 5 từ dưới lên – mục ghi chú số 11 nhỏ: 1.500 đến 2.800 USD/ tháng (thay vì 1.500.000 đến 2.800.000 USD/ tháng).

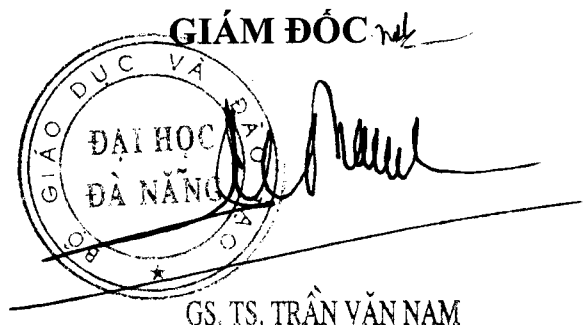
6. Điểm 2.1 Khoản 2 Điều 6: Đề nghị điều chỉnh lại như sau: Đối với Bộ Giáo dục và Đào tạo: Căn cứ vào đề nghị của các Bộ, cơ quan trung ương, các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương và thông báo của cơ quan có thẩm quyền về tổng mức kinh phí của Đề án, Bộ Giáo dục và Đào tạo chủ trì xây dựng dự toán và phương án phân bổ kinh phí của Đề án cho các Bộ, các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương và các cơ sở đào tạo được giao nhiệm vụ thực hiện Đề án.

Trân trọng./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, KHTC.

**GIÁM ĐỐC** *nh*



GS. TS. TRẦN VĂN NAM